



SAINTS PETER & PAUL CHURCH
3745 South Paulina Street

Blessed Sacrament Parish Parroquia Santísimo Sacramento

SAINT MAURICE CHURCH
3615 South Hoyne Avenue

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 South Hermitage Avenue

January 6, 2019

EPIPHANY OF THE LORD LA EPIFANÍA DEL SEÑOR



© J. S. Paluch Co., Inc.

Unos magos de Oriente llegaron

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday – January 5, 2019
 7:30am SSPP †Cathy Paholski (Jan Wallis)
 4pm SSPP †Frederick Joseph Johnson (Wife, Eileen)
 6pm OLGC Por las Vocaciones Sacerdotales

Sunday – January 6, 2019
THE EPIPHANY OF THE LORD
 7:30am SM Health: Arlene Foreman (Family)
 9am SSPP †Cathy Paholski (Ann Marszalek)
 †Anthony & Mary Libuszowski
 (Grandchildren)
 9am SM Por las Vocaciones Sacerdotales
 10:30am OLGC †Rev. Richard Klajbor
 (Friends of Blessed Sacrament)
 †Gloria Hernandez (Roy & Heydi Calderon)
 12pm SSPP Cumples años de Jose Jesus Moreno
 (Familia Moreno)

Monday - January 7, 2019
ST. RAYMOND OF PEÑAFORT
 8am SM Sick of our Parish

Tuesday – January 8, 2019
 8am OLGC Vocations to the Priesthood

Wednesday - January 9, 2019
 8am SM Sick of our Parish

Thursday - January 10, 2019
 8am OLGC Por las Vocaciones Sacerdotales

Friday - January 11, 2019
 8am SSPP Our Parishioners

Saturday – January 12, 2019
 4pm SSPP †Steven Zawacki & Leroy Andersen (Family)
 6pm OLGC Por las Vocaciones Sacerdotales

Sunday – January 13, 2019
THE BAPTISM OF THE LORD
 7:30am SM Vocations to the Priesthood
 9am SSPP †Joseph Marszalek (Wife & Family)
 †Alan Niemiec (Barbara Lechowicz)
 9am SM †Maria Ruiz (Jose y Maria Cortez)
 10:30am OLGC †Diane Wood (Roy & Heydi Calderon)
 12pm SSPP †Rogelio Rangel (Wife & Daughters)
 †Maria Zuniga (Family)



© Annika Nelson

Pray for Us....

Oren por Nosotros



For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia, Yolanda Avitia,
 Amparo Diaz, Barbara Duda, Arlene Foreman,
 Bernie Foreman, Maria Galván,
 Guadalupe González, Virginia Grosh,
 Judy Heidewald,
 Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
 Michael Nolan, Leoncia Ortiz,
 Jesús Terán, and Rosendo Villagomez

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:

Jennifer Galvan, Vincent
 Galvan, Adrian Teran
 (Marines)
 Laura Langley (Air Force)



Flower Offerings for January 6-12
Eucharistic Adoration Chapel at SSPP
 In thanksgiving for the
 Divine Mercy Adoration Chapel
Flowers for St. John Paul II at SSPP
 No intention this week
Flowers for Mary at OLGC
 No intention this week
Flowers for the Holy Family at SM
 No intention this week
Flowers for St. John XXIII at SM
 In loving memory of
 Florence L. Stafford

Blessed Sacrament Emergency Food Pantry Despensa Parroquial de Emergencia

3528 South Hermitage

Monday, Wednesday, and Friday:

Lunes Miercoles y Viernes:

10 am to 4 pm

Tuesday/Martes

12 Noon to 6 pm.

**bring to the Parish Office your Driver's
 License or State ID with your address
 *favor de traer su tarjeta de identificación o
 licencia con su domicilio*

Winner *a Day* 2019

A DAILY-WINNER RAFFLE

365 chances to win!



**Blessed
Sacrament
Parish**

\$25 MONDAY through FRIDAY
\$50 SATURDAY and SUNDAY
\$125 each FIRST FRIDAY of the month
\$250 each first day of the new season:
 SPRING: MARCH 20 SUMMER: JUNE 21
 AUTUMN: SEPTEMBER 23 WINTER: DECEMBER 21



\$30 each
or

Tickets available after Sunday Masses or at the Parish Office: 3528 S. Hermitage Ave. **\$100 for 4**

Ganador *al Día* 2019

¡365 oportunidades de ganar!

**UNA RIFA CON
PREMIOS DIARIOS**

\$25 LUNES a VIERNES
\$50 SÁBADO y DOMINGO
\$125 cada PRIMER VIERNES del mes
\$250 cada inicio de estación:
 PRIMAVERA: MARZO 20 VERANO: JUNIO 21
 OTOÑO: SEPTIEMBRE 23 INVIERNO: DICIEMBRE 21

\$30
cada uno

Son excelentes regalos de Navidad:
¡duran todo el año!

\$100
por 4

Los boletos están disponibles después de las misas del domingo o en la oficina parroquial: 3528 S. Hermitage Ave.

Epiphany of the Lord

The word “Epiphany” comes from the Greek language and means “manifestation”. It celebrates “the revelation of God in his Son as human in Jesus Christ”. In the West, Christians began celebrating the Epiphany in the 4th century, associating it with the visit of the Wise Men to Jesus. According to the Gospel of Matthew, the three kings found baby Jesus by following a star across the desert to Bethlehem. The three kings- names Melchior, Caspar and Balthazar – followed the star of Bethlehem to meet the baby Jesus. According to Matthew 2:11, they offered symbolic gifts of gold, frankincense and myrrh. The gifts were symbolic of the importance of Jesus’ birth: the gold representing his royal standing; frankincense his divine birth; and myrrh his mortality.

Ministers Schedule January 5/6

Mass	Lectors	E-Ministers
4 p.m. SSPP Saturday	S. Baldwin	A. Feiwell T. Krueger
6 p.m. OLGC	E. Curiel M. Fregoso	C. Arellano L. Garcia R. Lopez
7:30 am. Sunday SM	E. Murphy	R. Gardner A. Gula
9 am. Sunday SSPP	D. Garcia	Dcn. Dismas A. Krok K. Krok
9 am. Sunday SM	M. Ortega M. Ramirez	B. Rangel J. Rangel A. Uribe G. Uribe
10:30 am. Sunday OLGC	S. Pletsch	H. Calderon S. Cortez S. Sereda
12 pm. Sunday SSPP	M. Galvan R. Reyes	F. Perez V. Perez M. Sotelo O. Sotelo M. Velazquez

*Thank
you*

A sincere and heartfelt thank you is extended to Cindy and Ray of the Wollschlager Funeral Home and Bernardo and Erika of the Sagrada Familia Funeral Home for the Blessed Sacrament 2019 Calendars. We are grateful for their sponsorship. The 2019 Calendars are found in the vestibule of each Church.

Epiphany Prayer

Father,

You revealed your Son to the nations by the guidance of a star.

Lead us to your glory in heaven by the light of faith.

We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son,

who lives and reigns with you and the Holy Spirit,

one God for ever and ever.
Amen



from The Liturgy of the Hours

WINNER - A - DAY 2018 DAILY- WINNER RAFFLE RESULTS

December 17, 2018

Monday, \$25: Stan Rimkus, ticket 245355

December 18, 2018

Tuesday, \$25: Kelly Bonomo, ticket 124201

December 19, 2018

Wednesday, \$25: Dan & Jaime Jarczyk, ticket 245322

December 20, 2018

Thursday, \$25: Alfonso Tellez, Sr., ticket 245193

December 21, 2018 First Day of Winter

Friday, \$250: Margarita Ortega, ticket 245171

December 22, 2018

Saturday, \$50: Ella Sourek, ticket 123666

December 23, 2018

Sunday, \$50: Ellen Kuzniar, ticket 122799

*Muchas
Gracias!*

Les agradecemos a Cindy y Ray de la casa funeraria Wollschlager y a Bernardo y Erika de la casa funeraria Sagrada Familia por los calendarios de Santísimo Sacramento del 2019. Estamos muy agradecidos por su generosidad. Los calendarios se pueden encontrar en los vestíbulos de cada templo.

COLLECTION FOR THE CHURCH IN LATIN AMERICA

On the weekend of January 19/20, we will take up the Collection for the Church in Latin America. For many in Latin America and Caribbean, rural terrain and a lack of ministers are obstacles to practicing their faith. Your support to the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, as well as other programs to help share our faith with those who long to hear the Good News of Christ. To learn more, please visit www.usccb.org/latin-america. Your envelope packets have a Latin America Collection Envelope. Additional envelopes are in the vestibule of each church. Thank you!

COLECTA PARA LA IGLESIA EN AMERICA LATINA

El fin de semana del 19 y 20 de enero, vamos a tomar la Colecta para la iglesia en America Latina. Para muchas personas en America Latine y el Caribe, los terrenos rurales y las escasez de ministros son unos obstaculos para practivst du fe. El apoyo que le den al a colecta proporciona capacitacion para el liderazgo laico, la catequesis, la formacion sacerdotal y religiosa, asi como para otros programas que ayudan a compartir nuestra fe con aquellos que anhelan escuchar la Buena Nueva de Cristo. El sobre para la Iglesia en America Latina se encuentra en sus paquetes de sobres y en los vestibulos de cada templo. Favor de depositar este sobre junto con su sobre dominical en la canasta. Para informarse mas, por favor, visiten www.usccb.org/latin-america.

Guidelines for Celebrations of the Sacraments and Liturgical Celebrations

The Celebration of Baptism, Communion, Confirmation, Reconciliation, Presentations, Quinceañeras, Marriages, Anniversaries and any other Liturgical Celebration is important to the individual, the family, and the community who are participating in this developmental stage of faith life. It is a time of great excitement, joy, and growth. As we grow in our faith, we grow in our love for Jesus and his Church. These are all good things.

Father Ismael and Father Cristian recognize that growing in our faith is a process. They want to be part of the beginning of that process, not just the end part where a priest is needed to officiate over the sacrament. This is the process everyone must follow in seeking any Liturgical Celebration: The persons who are seeking the Liturgical Celebration, whatever it may be, are invited to come to the office *any Tuesday from 4 to 7pm*. Fr. Ismael or Fr. Cristian will be in the office during those hours. If that is not convenient, then you should make an appointment with either of the priests. You may do this by calling the parish office at 773-523-3917 where you may leave a message or talk directly to either priest. Thank you for your cooperation.

Direcciones para Celebrar Sacramentos y para Celebraciones Litúrgicas

La celebración de bautismo, comunión, confirmación, reconciliación, presentaciones, quinceañeras, matrimonios, aniversarios y otras celebraciones litúrgicas son importantes para la persona, la familia y la comunidad que esta presente en esta etapa de crecimiento de fe en su vida. Es un tiempo de gran entusiasmo, gozo y crecimiento. Cuando crecemos en nuestra fe, crecemos en nuestro amor a Jesús y a su Iglesia.

El Padre Ismael y el Padre Cristian reconocen que el crecimiento de nuestra fe es un proceso. Ellos quieren formar parte del comienzo de esto desde un principio. Este es el proceso que todos deben de seguir al solicitar alguna celebración litúrgica. Las personas que soliciten una celebración litúrgica necesitan venir a la oficina *cualquier martes de 4 a 7pm*. El P. Ismael y el P. Cristian estarán en la oficina durante esas horas. Si el horario no es conveniente, pueden hacer cita con ellos llamando la oficina parroquial al 773-523-3917 donde usted puede dejar un mensaje o hablar directamente con uno de ellos. Gracias por su cooperación.

Praying for the Armed Forces Members

We would like to pray for your family and friends who are serving in the Armed Forces. A column is devoted to listing the names of these individuals and their branch of service. Also, please notify us when the person's term of service has ended. As a community of faith, the most powerful gift we can offer is the gift of prayer.

Orando por los miembros de las Fuerzas Armadas

Oraremos por sus familia o amigos que están sirviendo en las Fuerzas Armadas. Una columna será dedicada para poner los nombres de estas personas y su rama de servicio. Por favor notifique cuando el termino de la persona termine. Como comunidad de fe, el regalo mas poderoso que podemos ofrecer es el regalo de la oración.

PRAYING FOR THE SICK

Our bulletin has a column devoted to listing the sick so that our parish community may remember them in prayer. If your family member is ill, please call the parish office (773) 523-3917 with the first and last name for bulletin listing. Please be sure that your family member has given permission for his/her name to be listed. Also, please notify us when you want this person's name removed from the list. As a community of faith, the most powerful gift we can offer is the gift of prayer.

ORANDO POR LOS ENFERMOS

Nuestro boletín tiene una columna dedicada a enumerar a los enfermos de nuestra comunidad parroquial para recordarlos en nuestras oraciones. Si algún miembro de su familia está enfermo favor de llamar a la oficina al (773) 523-3917 con el nombre y apellido de la persona para que sea incluido en la lista. También por favor de avivar cuando quiera que se quite el nombre de la persona de la lista. Como comunidad de fe, el regalo mas grande que podemos ofrecer es el regalo de la oración.

This Week at Blessed Sacrament

Sunday Jan. 6	Monday Jan. 7	Tuesday Jan. 8	Wednesday Jan. 9	Thursday Jan. 10	Friday Jan. 11	Saturday Jan. 12	Sunday Jan. 13
9am Mass at SM followed by Pot Luck Celebration for the Epiphany SM Hall 6:30pm Holy Hour/ Hora Santa OLG Church	12:30-3pm		6:45pm Bingo OLG Hall	11:30am Seniors OLG Hall	5:15pm Legion de Maria Salón de Oficina 7pm Rosario: Virgen de Guadalupe Templo de NSBC	10am-12noon Religious Education Catechetical Center 10am Parent Meeting OLG Church & OMR	6:30pm Holy Hour Hora Santa OLG Church

New Vatican Instruction, *To Rise With Christ, on the Care of Cremated Remains*

Recently, the Vatican’s Congregation for the Doctrine of the Faith issued an Instruction, *To Rise With Christ*, on the burial rites involving ashes / cremated remains of the deceased. In issuing this Instruction, the Congregation noted that “the practice of cremation has notably increased in many countries, but simultaneously new ideas contrary to the Church’s faith have also become widespread.” Because of this, the Instruction is intended to emphasize the “pastoral reasons for the preference of the burial of the remains of the faithful and to set out norms pertaining to the conservation of ashes in the case of cremation.”

Below are some questions which this *Instruction* might raise in the minds of Catholics in the Archdiocese:

Why are they changing the Rules on Cremation? The rules that govern cremation after death for the Catholic Church are actually *not* changing! Since 1963 the Church has allowed cremation and since the early 1997 it has allowed a funeral liturgy in the presence of cremated remains. Even with these concessions, the Church has always stressed the importance of *burying* the remains of the faithful, either the body or the cremated remains. In recent times, the practice of cremation has notably increased in many countries. Simultaneously, new and sometimes puzzling ideas contrary to the Church’s vision of Christian burial have redirected the focus of Christian death (for example, cremated remains being used to make jewelry or other mementos). Thus, the Congregation for the Doctrine of the Faith has deemed opportune the publication of a new *Instruction*, with the intention of underlining, or re-emphasizing the doctrinal and pastoral reasons for the preference of the burial of the remains of the faithful and to set out norms for the conservation of cremated remains.

Is the prohibition of scattering ashes or keeping them in the home new? No. These are not new prohibitions. What the *Instruction* is emphasizing is the Church’s ancient tradition of preferring that the bodies of the deceased be buried. Noting that there are reasons one might choose to be cremated, the Church holds to that tradition of burying remains, because of what we believe about the Resurrection – that one day, Christ

will return in glory and our bodies and souls will be reunited but will be remade on that last day, sharing the Glory of the Risen Christ. Because of this, it is inconsistent with this belief to scatter the cremated remains of our deceased (into the air, on the ground, or in bodies of water) or to divide them, or to keep them in homes.

Then what is to be done with the cremated remains of a deceased loved one? The *Instruction* notes that “when, for legitimate motives, cremation of the body has been chosen, the ashes of the faithful must be laid to rest in a sacred place, that is, in a cemetery or, in certain cases, in a church or an area, which has been set aside for this purpose...From the earliest times, Christians have desired that the faithful departed become the objects of the Christian community’s prayers and remembrance. Their tombs have become places of prayer, remembrance and reflection. The faithful departed remain part of the Church who believes ‘in the communion of all the faithful of Christ, those who are pilgrims on earth, the dead who are being purified, and the blessed in heaven, all together forming one Church’.” The Catholic Cemeteries of the Archdiocese of Chicago are always ready to assist families who are dealing with the death of a loved one, and if cremation has been chosen, the Cemeteries are able to provide options for burial or interment of the cremated remains.

Blessed Sacrament Parish – Parroquia Santísimo Sacramento

OFFICE HOURS – HORARIO DE OFICINA

Monday, Wednesday & Friday 10 a.m. to 4 p.m.

Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.

Thursday, Saturday & Sunday: *Closed*

Phone: (773) 523-3917 **Fax:** (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org

PASTOR – PARROCO

Fr. Ismael Sandoval-Manzo

isandoval@bspchicago.org

ASSOCIATE PASTOR – VICARIO PARROQUIAL

Fr. Cristian R. Cuevas

ccuevas@bspchicago.org

DEACONS – DIACONOS

Mr. Dismas Fernandez

Mr. Juan Gomez

Mr. Juan Rosales

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Lucrecia Garcia

(773) 523-4044

rep@bspchicago.org

MASS SCHEDULE – HORARIO DE MISAS

Saturday	4:00 p.m.	SSPP	
	6:00 p.m.	OLGC	<i>Español</i>
Sunday	7:30 a.m.	SM	
	9:00 a.m.	SSPP	
	9:00 a.m.	SM	<i>Español</i>
	10:30 a.m.	OLGC	
	12:00 p.m.	SSPP	
Mon&Wed	8:00 a.m.	SM	<i>Español</i>
Tuesday	8:00 a.m.	OLGC	<i>Bilingual</i>
	8:00 a.m.	OLGC	<i>Español</i>
Friday	8:00 a.m.	SSPP	<i>Bilingual</i>
		CONFESSIONS – CONFESIONES	
Saturdays	3:00 p.m.	SSPP	
		<i>or by appointment – o haciendo cita</i>	
		HOLY HOUR – HORA SANTA	
Sundays	6:30 p.m.	OLGC	

BAPTISM: Come at least two (2) months in advance, talk with one of the priests on Tuesdays from 4pm to 7 pm, or any other day by appointment. You need to be a registered active parishioner of any parish to be eligible for baptizing your child with us. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second and fourth Saturdays of the month in English. We do not celebrate baptisms during the Lenten season.

QUINCEANERA: The youth needs to have the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, and First Communion), and to be a registered active member of our parish to have her celebration with us. Parents have to come, at least four (4) months in advance, to talk with one of the priests on Tuesdays from 4pm to 7pm, or any other day by appointment.

SACRAMENTALS: For any other sacramental celebrations like Presentations of children, blessing of homes, cars or anything else, come to the office to meet with a priest on Tuesdays from 4pm to 7pm, call to (773) 523-3917 or by e-mail: *blessedsacrament@bspchicago.org*

BAUTISMOS: Venga a la oficina para hablar con uno de los sacerdotes al menos dos (2) meses antes de la fecha deseada para el bautismo, los martes de 4 a 7 de la tarde, o haciendo cita. Necesita ser feigrés registrado y activo de alguna parroquia para poder bautizar en nuestra parroquia. Celebramos el bautismo el primer y tercer sábado del mes, en español, y el segundo y cuarto sábado en ingles. No celebramos bautizos durante el tiempo de cuaresma.

QUINCEANERA: La joven quinceañera tiene que tener todos los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Primera Comunión), y ser miembro registrado y activa de nuestra parroquia. Los padres tienen que venir, al menos con cuatro (4) meses de anticipación, para hablar con uno de los sacerdotes, los martes, de 4 a 7 de la tarde o cualquier otro día con previa cita.

SACRAMENTALES: Para cualquier otra celebración sacramental como Presentaciones de niños, bendiciones de casas, autos o algún otra cosa, contacte a uno de los sacerdotes los martes de 4 a 7 de la tarde, por teléfono: (773)523-3917 o a *blessedsacrament@bspchicago.org*

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/Apellido: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/Nombre: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only-

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____